



CHAO NHA TRANG

(BONJOUR NHA TRANG)

LE MAG D'AMIS DU VIETNAM ET ENFANCE EN DANGER

ÉDIT

numéro 15
DECEMBRE 2008



*Quelques mots suffisent pour positiver au milieu de cette période où le mot **CRISE** est sur toutes les ondes et dans toutes les conversations...*

Oui elle est là, mais surtout pour ceux qui voient leur vie bousculée par les pertes d'emplois ou par l'activité réduite de leur travail.

Pour les autres, si c'est plus dur qu'avant, certes, le bol de riz n'est pas leur seule nourriture journalière et ils n'ont pas besoin, heureusement, de cette "Obole

AVEED" comme les 24 boursiers, les plus pauvres qui la reçoivent, pour pouvoir manger... presque à leur faim...

Tout est donc relatif et un simple "jeu à gratter" est l'équivalent du coût de ce sac de riz providentiel que reçoivent THAO, HUNG... et la vingtaine de gosses qui sont classés en manque de tout (2A), parmi d'autres un peu plus chanceux. Parfois, guère plus d'ailleurs, les possibilités de verser notre goutte d'eau dans la mer est encore plus petite que la majorité ne se l'imagine, car pour aider beaucoup, il faut gratter sans cesse (et pas des "tac au tac").

Aussi, face aux lamentations journalières entretenues, nous connaissons presque tous, et c'est heureux, beaucoup de gens qui arrivent encore à penser aux autres, sans se mettre en position de détresse eux-mêmes !!

Ces "humains" sont conscients que le vrai bonheur, quand on a du travail ou une retraite, est de sacrifier un petit morceau de soi, pour que des yeux brillent dans un endroit lointain et qui devient tout proche quand y vit un ou une filleul(le).

La dinde sera peut-être plus petite en 2008, mais s'il reste toujours une patte pour le pauvre, les autres morceaux seront plus savoureux encore et alors ce Noël sera toujours une Fête vivifiante !!

André Dufour



Une première en région parisienne pour AVEED Soirée du samedi 11 octobre au restaurant "l'assiette" à Rueil-Malmaison.

Notre Maison de Khanh Hoa a bien avancé, nous suivons régulièrement ce projet grâce aux photos et aux rapports de Tai, mais nous avons toujours besoin de fond pour les enfants d'AVEED.

L'idée est partie : organisons un dîner afin de faire connaître notre association.

C'est la première fois, C'est un peu l'aventure, trouver le restaurant pouvant accueillir environ 50 personnes, lancer les invitations, trouver les lots pour la tombola...

Quelques difficultés mais pas d'hésitation les enfants ont besoin de nous : c'est parti ! Rendez Vous pris pour le samedi 11 octobre au Restaurant « L'assiette » spécialités du Sud-ouest.

Les invitations sont lancées (merci à Frédéric), le book photos présentant notre

association et Notre Maison est prêt (merci à Philippe, notre photographe de la soirée).

Nous sollicitons quelques sociétés pour les lots, un très grand merci pour leur générosité : Elicom, Infopoint-Econocom, Champagne Tony Toubart, Garage Henri Sauvegrain, Artsésys, Garage Jean Sauvegrain, Dell Clara aidée par Angélique, ont vendu tout le long du dîner des tickets de tombola, un peu dépassées par la réussite, nous n'avions pas assez de ticket, on improvise, la vente continue. De bonnes ambassadrices, tous les participants ont été très généreux.

Gain de la tombola : 846 €

André Dufour, président de l'association, était parmi nous, il a pu rencontrer et répondre aux questions des participants : La Fondation Veolia Environnement

Non à la survie, Oui à la Vie



était représentée par Marie-Laure et Michel qui sans elle, il faut le rappeler, notre projet n'aurait pas vu le jour. Richard, la société Axians, qui nous soutient. Des amis, des amis d'amis, des entreprises étaient là.

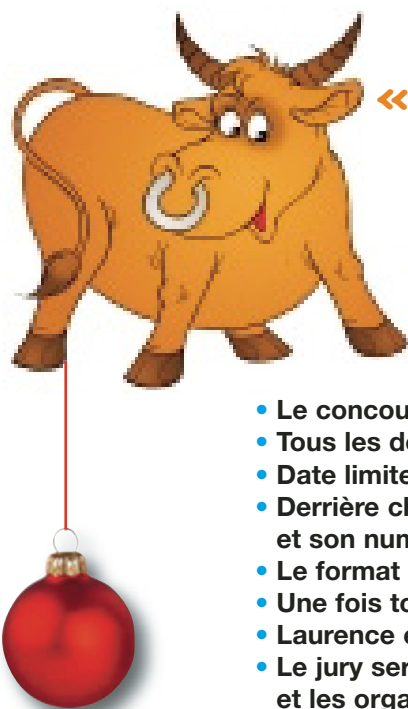
Et la surprise, certains n'ont pas pu se joindre à nous mais ils ont souhaité participer, nous avons reçu des dons de la société Permis informatique (2 000 €) et de particuliers : JM.Chartrain, JP.Gadbi, I.Lassort...

De très bonnes surprises, qui nous ont fait chaud au cœur, une aide précieuse pour les enfants défavorisés pris en charge par AVEED.

Une belle soirée, un très grand merci à tous pour votre participation et votre générosité, qui a permis de réunir **3 500 € pour Notre Maison de Khanh Hoa.**

Pourquoi pas vous, Parrains-Marraines d'AVEED, ce même plaisir de vous « lancer » dans une telle aventure, ou plus simple, à « inventer » ; actions dont CHANTAL, actuelle Vice présidente associative, a tracé le chemin depuis de nombreuses années ?

Béatrice et Clara



GIANG et THÉO ORGANISENT, « LE GRAND CONCOURS DE DESSIN AVEED »

À tous nos enfants vietnamiens d'AVEED, Giang et Théo organisent un grand concours de dessin sur le thème du **"BUFFLE"** pour fêter l'année nouvelle du Buffle au Vietnam.

- Le concours est ouvert à tous nos enfants AVEED, sans limite d'âge.
- Tous les dessins seront collectés par TAI.
- Date limite de dépôt, le 30 avril 2009.
- Derrière chaque dessin, il sera mentionné le nom de l'enfant, son âge et son numéro de parrainage.
- Le format maximum accepté est 21 cm x 29,7 cm (soit format A4).
- Une fois tous les dessins récupérés par TAI, ils seront envoyés en France.
- Laurence et Thierry scanneront tous les dessins, qui seront alors envoyés par mail.
- Le jury sera composé de tous les parrains/marraines internautes, Théo et les organisateurs Vietnamiens qui noteront de 1 à 10 les dessins.
- Tous les dessins seront jugés et notés d'une manière anonyme, seul le numéro du dessin sera visible.
- Sera récompensé le ou les dessins qui obtiendront les meilleures notes.

Les prix seront décernés en Août 2009 à Nha Trang.
Alors, à vos crayons et bonne chance à tous.

1^{er} prix : un vélo (offert par Giang et Thierry)

2^e prix : une trottinette (offerte par Laurence)

3^e prix : _____

4^e prix : _____

5^e prix : _____

6^e prix : _____

etc

Merci à tous ceux qui veulent bien compléter la liste des prix
 Thierry Beyne
 t.beyne@coteagence.com



LE MOT DU PRESIDENT

Au nom de AVEED, j'adresse aux Adhérents et à leurs Familles, aux Partenaires et aux Autres lecteurs de CHAONNT, mes MEILLEURS VŒUX et les remerciements pour tout ce qu'ils apportent, d'une façon ou d'une autre, aux ENFANTS Boursiers nécessaires.

Nous avons, en 2008, accueillis de nouveaux parrains et marraines, mais aussi perdu quelques soutiens, tous pour raisons majeures, ce qui représente, au 15/11/2008, la situation suivante pour nos boursiers du programme en cours et ceux du projet « NOTRE MAISON » :

- 89 BSG doubles et 5 BSG simples sont effectives ;
- 12 Enfants, dont 5 orphelines, sans liens individualisés, sont encore à parrainer totalement et 5 enfants soutenus par un parrainage simple, peuvent recevoir un autre

accompagnement simple. Ces besoins sont attachés à une majorité de très pauvres, de malades aux soins indispensables, d'orphelines en "début de sauvetages" associatifs. Ils sont présentés avec quelques points précis les concernant, dans l'annexe au rapport 11/2008 de la direction associative, sur 2008. En cette période de préparation aux Fêtes de fin d'année, certains me demandent comment et quand apporter un petit plus à leurs Filleul(les) ou aux plus déshérités des Enfants encore sans parrainage (ayant heureusement, tous, le soutien minimal collectif d'AVEED). La réponse est simple : **Quelques euros envoyés via l'association (voir charte de parrainage)** permettent de réaliser un besoin prioritaire non réalisé, par cause de pauvreté. Par exemple un beau vélo avec antivolt vaut environ 40 euros et c'est un gros cadeau. **Quand ?** : Choisir

prioritairement la date anniversaire de l'enfant ou le TET (début février pour 2009 avec envoi de fonds et distribution mi-janvier par AVEED). En effet, Noël est moins important que cette fête du TET, là-bas, et cela permet aussi aux donateurs de ne pas cumuler les dons en décembre. On entend souvent aussi « Je ne sais plus à qui donner, les sollicitations sont tellement nombreuses ! ». Mais c'est un bonheur d'entendre aussi des Membres AVEED vouloir placer leur engagement de parrainage en N°1 aussitôt derrière celui pour leur famille. Ils savent combien ces soutiens sont vraiment utiles et toujours versés dans leur intégralité aux destinataires. Quant aux sollicitations diverses et nombreuses, elles sont, de plus en plus accompagnées d'une obligation jouant sur les sentiments profonds (un petit chien en peluche avec un collier personnalisé est un exemple, ou des cartes de vœux non commandées et reçues, à payer...). Les actions des œuvres intéressées sont le plus

souvent nobles mais 40 à 60% des sommes versées sont destinées aux frais administratifs. Bien sûr c'est difficile de refuser car des professionnels se sont activés, ainsi, au marketing, pour vous "faire craquer", au sentimental ! Au milieu de ces procédés marchands, un bon critère de choix pour aider reste heureusement attaché à l'appartenance comme Membre de la mouvance bénévole la plus proche du cœur et Notre ONG ne manque pas de raisons d'être celle-là... De plus, la certitude de l'arrivée de 100% des fonds versés est déterminante car c'est rare et assuré avec transparence totale. Le choix est alors plus facile, sur ces critères concrets et beaucoup de nos Parrains et Marraines l'ont fait depuis longtemps déjà, pour le bonheur des Enfants bénéficiaires avec lesquels ils ont noués des liens d'exceptionnelles motivations.

A. DUFOUR



FUTURS VOYAGEURS
"CHANCEUX"
VERS KHANH HOA

Comme tous voyages au Vietnam AVEED, vers nos enfants, nous sommes tenus de respecter certaines obligations administratives Vietnamiennes, ainsi que communiquer certaines informations à nos responsables locaux pour le meilleur de votre séjour.

Nous demandons donc, à nos futurs voyageurs de bien vouloir préciser à André Dufour : Vos noms, prénoms, dates de séjour, ainsi que votre numéro de passeport. D'autre part, dès que vous serez en possession de votre billet d'avion, de bien vouloir vous mettre en rapport (par @mail) le

plus tôt possible avec Tai pour qu'il puisse organiser au mieux :

- Votre séjour Hôtel sur Nha Trang,
- Prévoir la présence de votre enfant sur Nha Trang, "pour les éloignés",
- Prévoir un soutien avec interprète AVEED, si besoin, etc...

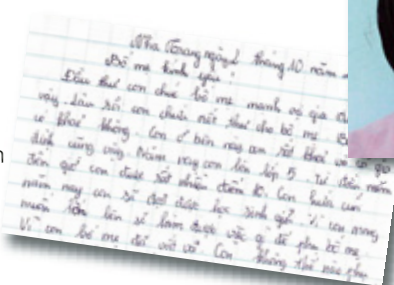
Si vous avez des questions à poser sur le Vietnam ou sur votre séjour AVEED, n'hésitez pas à contacter, André, Giang ou Thierry.

Nous vous souhaitons un excellent voyage auprès de votre protégé.

Thierry

TRADUCTION DICH NGU

Si vous avez à traduire une lettre ou un texte du Français au Vietnamien (ou dans l'autre sens), pour votre filleule, Giang reste à votre disposition. Giang Beyne 06 11 29 26 51 t.beyne@coteageance.com



Bienvenue À NOTRE NOUVEAU PROF DE FRANÇAIS

AVEED a le plaisir de vous informer de l'arrivée parmi nous de notre 3e professeur de français qui sera chargé des cours de français sur Dien An :

Madame VO Thi Bich Tuyen



15 mars 2009

NOTRE ASSEMBLEE GENERALE 2009

Cette assemblée qui doit clôturer le bilan AVEED 2008 et préparer l'année de travail 2009 pouvait se dérouler en région parisienne (Rueil-Malmaison) sur proposition de l'équipe associative locale.

Elle se déroulera toutefois, encore en Vosges, le Dimanche 15 mars 2009, pour des besoins particuliers de réalisation.

Le Club de tennis de Rueil peut mettre à notre disposition ses espaces couverts ayant capacité d'accueillir une cinquantaine de personnes. Ceci, sous l'attention de son président le Docteur ALGARRA André, Parrain de Boursier, et de ses Membres, dont Thierry BEYNE, Parrain et Conseiller culturel AVEED.

Ainsi, après l'AG, une réunion en banlieue parisienne pourra se tenir ; suivant une organisation qui sera communiquée en temps utile.

Les dirigeants, en remerciant chaleureusement pour cette initiative proposée, pensent qu'elle pourra permettre aux adhérents éloignés de Contrexéville, endroit habituel des réunions de l'ONG, de rencontrer le groupe de travail associatif, de se rencontrer aussi et de participer, pour une fois, aux débats associatifs.

Faites connaître votre opinion ! Il est demandé particulièrement aux adhérents décidant d'assister à une journée sur Rueil, (en gros de 10h à



17h un jour de printemps 2009 à fixer) de donner un premier préavis d'accord de principe. Pour les possibles présents de l'Est, suivant le nombre des participants, un ou X véhicules/cars, sera prévu, avec ramassage, et Chantal effectuera un devis correspondant, sachant que les

coûts devraient être restreints par le nombre. Pour toute question, n'hésitez pas à contacter André/Chantal qui répercuteront si nécessaire vers nos amis parisiens impliqués.

La direction AVEED

I N F O R M A T I O N S



Le président AVEED se rendra au VIETNAM Du 12/01/2009 au 26/01/2009. Il est à votre disposition pour toute intervention vers les ENFANTS, entrant dans le cadre des recommandations de la CHARTE DES PARRAINAGES N'hésitez pas à le contacter.

**Joyeux Noël
et bonne
Année
à tous**

CARTE ADHÉRENT AVEED

Les adhésions, dons, et particulièrement les parrainages qui arrivent (ou arriveraient) maintenant à la direction AVEED, font l'objet d'une prise en compte comme MEMBRES associatifs actifs ou donateurs, au titre de l'année 2009 (délivrance de cartes adhérents 2008 + 2009). Ils recevront tous un reçu pour impôts (75%) début février 2009 sur les versements effectués (tous types) à l'association entre le 01.01.2008 et le 31.12.2008. Les MEMBRES 2008 peuvent également verser leurs participations 2009 entre aujourd'hui et la date d'AG 2009, et bénéficieront de ce qui est dit ci-dessus...

CHERS Membres Actifs et Donateurs AVEED,

Plusieurs personnes m'ont demandé de ne pas oublier leurs reçus fiscaux 2008 et je confirme donc l'information normale sur le sujet :

1) *Tout versement effectué vers AVEED, que ce soit au titre de cotisation, don ou parrainage de Boursier, est placé sous le régime des "75% de déduction fiscale" puisque nous sommes ONG pour l'ENFANCE EN DANGER.*

2) *La trésorière AVEED envoie, à chacun (e) en janvier ou début février de l'année suivante le récapitulatif total de ses versements faits du 1.01 au 31.12 (donc début 2009 pour l'année 2008 en cours).*

Nota : les versements de sommes avancées pour 2009, à partir du 1^{er} décembre 2008 (en particulier parrainages, mais aussi cotisation 2009 faite avant cette date et maintenue, adhésion associative à 20 Euros comme Membre actif) seront inscrites sur le reçu fiscal 2008. Ceci permet, en particulier, à ceux qui le désirent d'augmenter leur versement total pour 2008 afin de "piloter" au mieux leur "retour sur impôt", puisque, par exemple, 100 euros versés à AVEED font 75 euros de bonus fiscal (ceci jusqu'au plafond réglementaire prévu par la loi de Finances, annuelle).



Dernière photo en date prise par Gérard Peureux, début décembre, de notre Maison de Khanh Hoa terminée

Chers Parrains, Marraines, N'oubliez pas que ce journal est ouvert à tous ... Nous attendons vos articles, récits ou autres informations.

Direction artistique et mise en page : Thierry et Laurence